# Échange miaulement contre rugissement (French)

Vedika et Karan partagent une véritable aventure tandis qu'ils sont dans le fauteuil de leur grand-père. Viens faire la connaissance de leurs amis le lion et le chat dans cette petite histoire.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Échange miaulement contre rugissement

**Author:** Tanya Luther Agarwal

Illustrators: Partha Sengupta, Partha Sengupta

**Translator:** Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

### Story Attribution:

This story: Échange miaulement contre rugissement is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>A Miaow and A Roar</u>', by <u>Tanya Luther Agarwal</u>. © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## Images Attributions:

Cover page: Two children and a lion looking up at a cat on a tree by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Two children sitting on a rocking chair, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Two children looking at a book with a magnifying glass by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Two children and a lion, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A lion and a girl talking to each other, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Two children and a lion under a tree, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Two children and a lion looking up at a tree with a cat on top, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A cat posing on a tree branch, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A boy shouting and a girl standing behind, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

### **Images Attributions:**

Page 11: A girl shouting and a boy standing behind by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A lion and a cat shouting by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A lion, a cat and a girl, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: A cat and a boy smiling at each other, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Two children looking at a page in a book, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Two children on a rocking chair sharing a book, by Partha Sengupta © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>